

Prière pour la Biélorussie (traduction)

Dieu éternel et miséricordieux,
Devant toi, aujourd'hui, nous pensons aux habitants de Biélorussie.
Des personnes plus nombreuses que jamais, sont descendues dans les rues
L'année dernière pour manifester pacifiquement et joyeusement contre la falsification
Des élections, contre l'arbitraire et la violence du régime.
Elles ont été dispersées de force et plusieurs centaines ont été arrêtées.
Mais elles ne se sont pas laissées intimider et ont persévéré.
Parmi elles se trouvaient de nombreux chrétiens, catholiques, orthodoxes,
Et aussi des membres des minorités protestantes, jeunes et vieux, hommes et femmes.
Nous te le demandons, Dieu : donne leur ton Esprit :
Courage, amour et prudence.
Ne laisse pas s'affaiblir leur espoir en un pays libre
Et affermis leurs voix dans leur combat pour les droits de tous.
Seigneur, prends pitié !

Devant toi, ô Dieu des affligés et des abandonnés,
Nous pensons aussi aux membres de la petite Église Réformée de Minsk.
Ses membres eux aussi ont montré des signes d'espoir
Et ont manifesté pacifiquement contre l'injustice.
Ensemble, avec d'autres, ils ont ri, pleuré et chanté.
Nous pensons à ceux qui ont fui le pays suite à des persécutions
Et ont été séparés de leurs proches et de leurs amis.
Nous pensons à ceux qui sont retenus en prison.
Ils ont été condamnés pour des raisons fallacieuses,
Et ont ensuite été séparés de leur famille et amis pendant des années,
De leurs partenaires, enfants et parents.
(Nous pensons tout particulièrement à..... Et à ses proches ...)
Oh Dieu, l'injustice dont ils sont victimes s'élève jusqu'aux cieux !
Conforte-les, Dieu ! Protège-les des abus et de la tristesse.
Renforce leur confiance et tiens-toi à leurs côtés.
En toi nous mettons notre confiance. Prends pitié d'eux !

Ô Dieu de paix,
Nous prions pour les personnes qui ont souffert de l'injustice et de la violence.
Donne leur l'espérance et apaise-les.
Que la haine cesse et fasse place au respect mutuel.
Réconforte ceux qui ont perdu des proches dans les manifestations,
Sois aux côtés de ceux dont les proches ont disparu,
Et affermis ceux qui ont été cassés physiquement et spirituellement.
Seigneur, prends pitié !